

# La planificación de su futuro cuidado médico



¿Qué pasaría si usted se lesiona o enferma repentinamente y no puede comunicarse por sí mismo?

¿A quién asignaría para hablar en su nombre?

¿Qué debería de saber dicha persona respecto a sus deseos de atención médica?

## ¿Qué es la planificación anticipada de atención médica?

La planificación anticipada de atención médica es *un proceso* que le ayuda a:

- Pensar en sus valores y objetivos,
- Reflecionar acerca de las decisiones concernientes a su cuidado médico, que tal vez necesitará tomar en el futuro,
- Elegir a una persona que pueda tomar decisiones por usted en el caso que usted no pueda tomarlas por sí mismo, y
- Escribir un plan para el futuro (o su futuro cuidado médico).

## ¿Qué es una directriz anticipada?

Es importante escribir sus objetivos, valores, y preferencias. Hay muchas maneras de hacerlo. Le sugerimos que utilice un documento llamado *directriz anticipada*. Este documento le permite elegir a una persona que pueda tomar decisiones por usted. Esta persona sólo podrá tomar decisiones por usted en el caso de que usted no pueda tomarlas por sí mismo.

## Comience su plan

Solicite una cita con un facilitador de directrices anticipadas lo antes posible para comenzar el proceso. Esta persona le ayudará a tener una conversación con sus seres queridos acerca de lo que es más importante para usted respecto a futuras decisiones médicas.

## Para más información comuníquese con una de nuestras clínicas:

**East** (608) 222-9777  
**Capitol** (608) 257-9700  
**DeForest** (608) 846-4787

**Hatchery Hill** (608) 661-7200  
**Madison College** (608) 441-3220  
**Sauk Trails** (608) 831-1766

Honoring Choices Wisconsin

Copyright 2000-2016. All rights reserved. Gundersen Medical Foundation, Inc.  
Used under license from Gundersen Medical Foundation, Inc.

[www.honoringchoiceswi.org](http://www.honoringchoiceswi.org)

The name "Honoring Choices Wisconsin" is used under license from the Twin Cities Medical Society Foundation.

MK20-40-0(4.20)FL

# Reresentante legal para el cuidado de la salud



Esta guía le ayudará a entender el papel del representante legal para el cuidado de su salud.

## ¿Quién es un representante legal de atención médica?

Un representante legal de atención médica es la persona que toma decisiones sobre el cuidado de la salud cuando la persona no puede tomar decisiones por sí mismo. Un agente o representante legal puede ser necesario si la persona está muy enferma, herida, o si está llegando al final de su vida. Elija a un representante legal de atención médica *antes de* una crisis.

## ¿A partir de qué momento el agente o representante legal de atención médica empieza a tomar decisiones?

Un representante legal toma decisiones *sólo* si la persona no está en capacidad de hacerlo. Dos médicos (o un médico y un psicólogo) deben estar de acuerdo en que la persona no está en capacidad de tomar decisiones por sí misma.

## ¿Cuáles son algunas de las decisiones que debe tomar un representante legal de atención médica?

Un representante toma decisiones con base en los *deseos y valores* de la persona. Los siguientes son algunos ejemplos de tales decisiones:

- Decisiones referentes a exámenes, cirugía, y medicamentos.
- Elegir el (los) médico(s) del paciente.
- Elegir el (los) lugar(es) en que la persona va a recibir atención médica.
- Decidir cuándo interrumpir el tratamiento médico.
- Decidir si compartir los registros médicos de la persona.

## ¿Cómo puedo saber si estoy listo/a para ser un representante legal de atención médica?

Si está listo/a debería contestar afirmativamente todas las siguientes preguntas:

- ¿Estoy dispuesto/a?
- ¿He hablado con la persona acerca de lo que él o ella valora?
- ¿Puedo hacer valer los deseos de la persona así yo no esté de acuerdo con ellos?
- ¿Puedo tomar decisiones en momentos difíciles?

# RCP



Esta guía le ayudará a decidir si desea resucitación cardiopulmonar (CPR por sus siglas en inglés) en el evento de que su corazón o pulmones dejen de funcionar.

## ¿Qué es la resucitación cardiopulmonar (RCP)?

La resucitación cardiopulmonar es un tratamiento médico de emergencia utilizado para tratar de restablecer la función pulmonar o cardiovascular. Una persona capacitada administra este tratamiento. La resucitación cardiopulmonar puede incluir:

- Respiración boca a boca y presión sobre su pecho
- Estimulación eléctrica y de medicamentos para tratar de restablecer la función del su corazón
- La inserción de una sonda para ayudarlo a respirar

## ¿Es siempre efectiva la RCP?

La RCP no siempre es efectiva. Puede tener efectos secundarios graves. Su médico puede ayudarle a determinar si esta técnica le beneficiaría, y cuáles serían los efectos secundarios en su caso.

## ¿Cuándo es más efectiva la RCP?

- Cuando usted goza de buena salud.
- Cuando se le administra pocos minutos después de que su corazón o pulmones dejan de funcionar.

## ¿Cuándo no funciona bien la RCP?

- Cuando usted tiene afecciones graves de salud.
- Cuando usted tiene una edad avanzada y/o se encuentra frágil físicamente.

## ¿Cuáles son los efectos secundarios de la RCP?

Si la RCP es efectiva en restablecer la función del corazón y de los pulmones, generalmente puede ocasionar efectos secundarios, tales como:

- Sus pulmones se pueden debilitar y usted puede necesitar usar un respirador artificial por un tiempo.
- Usted podrá necesitar atención médica en la unidad de cuidados intensivos de un hospital.
- Puede sufrir lesiones en sus costillas.
- Puede sufrir daño cerebral.

**Si desea que se le administre la resucitación cardiopulmonar:**

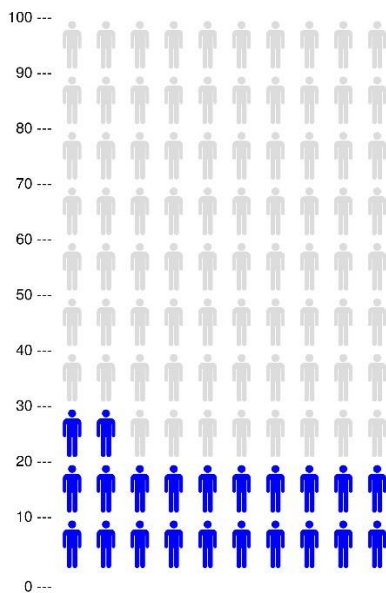
Si desea que se le administre la RCP, hable con su médico acerca de los resultados que puede esperar. ¿Cuáles son sus propósitos al recibir la RCP?

**Si decide rehusarse a recibir el tratamiento de RCP:**

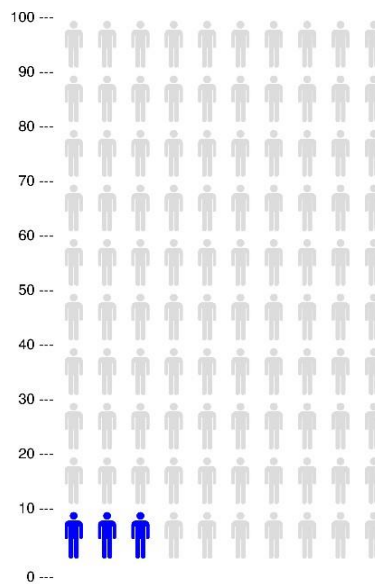
Si decide que no desea que se le administre la resucitación cardiopulmonar, usted recibirá otro tratamiento. Hay muchas opciones para ayudarle a vivir de la mejor manera posible.

**¿Qué tan efectiva es la RCP?**

La RCP funciona para 22 de cada 100 personas cuando se administra en un hospital.



La RCP funciona en menos de 3 de cada 100 personas mayores, físicamente débiles y que viven en un hogar para adultos mayores.



**Compartir su decisión:**

Comuníquese su decisión a su médico y a su familia. Póngala por escrito en un documento legal llamado directriz anticipada.

**Para más información comuníquese con una de nuestras clínicas:**

**East** (608) 222-9777  
**Capitol** (608) 257-9700  
**DeForest** (608) 846-4787

**Hatchery Hill** (608) 661-7200  
**Madison College** (608) 441-3220  
**Sauk Trails** (608) 831-1766

Ehlenbach, W., Barnato, A. E., Curtis, J. R., et al (2009). Epidemiologic study of in-hospital cardiopulmonary resuscitation in the elderly. *New England Journal of Medicine*, 361:22-31.

Girotra, S., Brahmajee K., Nallamothu, M.D., et al (2012). Trends in survival after cardiac arrest. *New England Journal of Medicine*, 167:1912-20.

**Honoring Choices Wisconsin**

[www.honoringchoiceswi.org](http://www.honoringchoiceswi.org)

Copyright 2000-2016. All rights reserved. Gunderson Medical Foundation, Inc. Used under license from Gunderson Medical Foundation, Inc.

The name "Honoring Choices Wisconsin" is used under license from the Twin Cities Medical Society Foundation.

MK20-40-0(4.20)FL